



ANEXO





GUÍA PARA LA IDENTIFICACIÓN Y DOCUMENTACIÓN DE EXPERIENCIAS RELACIONADAS CON ASPECTOS SANITARIOS EN GESTIÓN DEL RIESGO, ADAPTABLES EN LOS PAÍSES DE LA REGIÓN ANDINA

JUSTIFICACIÓN

En la Región Andina se han desarrollado importantes experiencias e intervenciones relacionadas con la prevención, la preparación y la mitigación de desastres, en los temas de salud, agua y saneamiento. En estas experiencias se pueden identificar herramientas e instrumentos (formatos, formularios, planillas, cuadros, formularios EDAN, el plan como tal); procesos (guía, cómo hicieron un plan, las acciones realizadas); metodologías (cómo hacer, proceso estructurado, técnicas (datos técnicos de una obra de mitigación, técnicas isotópicas); estrategias (manera de formular, enfoque, planteamiento integral de cómo resolver un problema; por ejemplo, estrategia de apoyo al retorno del servicio de salud de Colombia), que podrían aplicarse en otras comunidades de los países andinos, con los debidos ajustes y adaptaciones de acuerdo a la realidad local.

Documentar y compartir este tipo de experiencias ejecutadas en los niveles comunitario, subnacional o nacional, permite compartir información y conocimientos, optimizar recursos y promover aprendizajes que facilitan la cooperación entre instituciones y, en este caso particular, contribuir al fortalecimiento de la gestión sanitaria local ante desastres.

OBJETIVO GENERAL

Documentar experiencias en aspectos sanitarios ante desastres en los países de la Región Andina e identificar los procesos, estrategias, metodologías, lecciones aprendidas, y/o herramientas prácticas en aspectos sanitarios relacionados con la gestión del riesgo local ante desastres, que puedan ser aplicados en otros contextos y escenarios de los países de la Región Andina.

METODOLOGÍA

Esta documentación no busca evaluar proyectos, sino más bien recopilar una serie de insumos —con las características antes mencionadas— para poner a disposición de otras comunidades, a fin de contribuir a la reducción de vulnerabilidad ante desastres en temas sanitarios.

Se han establecido tres etapas a desarrollar:

1. *Elaboración de un inventario de experiencias en temas de gestión local del riesgo, con énfasis en salud, agua y saneamiento, que podrían ser aplicados en otros contextos y escenarios.* Más adelante se encontrará los criterios y formato para desarrollar esta fase.
2. *Identificación y documentación de las experiencias más relevantes en aspectos sanitarios a nivel local.* Del inventario previamente elaborado, se busca valorar y destacar las experiencias que contengan herramientas, metodologías, procesos, instrumentos, etc., más relevantes para ser aplicados en otros escenarios y contextos. Esta etapa contempla un ejercicio de análisis, síntesis e interpretación crítica de cada caso (mínimo 10) tomando en cuenta los criterios especificados en esta guía.
3. *Validación y complementación de la información.* En este punto se plantea desarrollar un taller nacional donde se complementará y analizará la información recopilada. Con este insumo se determinarán los lugares que requieren observación y validación directa para complementar la información.

CRITERIOS PARA ELABORAR EL INVENTARIO E IDENTIFICAR/DOCUMENTAR LAS EXPERIENCIAS

1. *Las experiencias* deben estar relacionadas con la gestión sanitaria, con énfasis en salud, agua y saneamiento, generadas a partir de una amenaza específica o una multiamenaza. Se busca analizar procesos, herramientas, estrategias e instrumentos. A continuación se presentan algunos ejemplos ilustrativos:
 - *Instrumentos legales* que faciliten la organización local e implementación de medidas de prevención y/o mitigación en los establecimientos de salud y/o sistemas de agua potable a nivel local.
 - *Organización local en gestión del riesgo que incorpore a los sectores salud, agua y saneamiento*: planes de emergencia a nivel comunitario, programas de organización y educación comunitaria en aspectos sanitarios frente a desastres (que incluye material de difusión y capacitación).
 - *Organización del sector salud ante desastres*: mecanismos de coordinación local, salas de situación en salud, planes sectoriales y hospitalarios, trabajo en redes de salud (sistema de referencia y contrarreferencia), conformación de equipos de pronta respuesta, ejecución de simulacros, etc.
 - *Organización del sector agua y saneamiento ante desastres*: mecanismos de organización institucional, planes sectoriales e institucionales, etc.
 - *Documentos técnicos en temas de gestión del riesgo relacionados con aspectos sanitarios*: análisis de vulnerabilidad y/o riesgo, guías sobre temas de reducción de vulnerabilidad, estudios y evaluaciones realizadas, etc.
 - *Obras de reducción de vulnerabilidad en el sector salud*: intervención en un establecimiento de salud que haya permitido mantenerlo en funcionamiento en una situación de desastre.
 - *Obras de reducción de vulnerabilidad en sistemas de agua*: intervenciones físicas en los sistemas de agua que garanticen la provisión de estos servicios luego de un desastre, así como medidas implementadas que permitan el acceso a agua segura.
2. *Nivel de adaptabilidad*: herramientas, instrumentos, procesos, metodologías, etc. identificadas en las experiencias; pueden ser de carácter local, subnacional o nacional, pero adaptables en el nivel local e institucional. **Ejemplo**: una resolución ministerial que apruebe la conformación y capacitación de equipos nacionales de pronta respuesta ante desastres puede servir como guía para la capacitación y conformación de equipos locales de pronta respuesta, pero un plan nacional del sector salud ante desastres difícilmente podría replicarse en un nivel local.
3. *Innovación* en enfoques, metodología, etc.
4. *Relevancia*: los elementos identificados en las experiencias son importantes y responden a las necesidades del público meta, a las prioridades de desarrollo nacionales y/o prioridades de programación regional de los países.
5. *Impacto/efectividad*: la experiencia alcanza o excede los resultados o las expectativas esperadas. Es exitosa en el sentido de lograr un cambio que favorece el fortalecimiento de la gestión sanitaria local ante desastres en temas de salud, agua y saneamiento.
6. *Sostenibilidad*: los cambios han perdurado o se han prolongado en sus efectos una vez implementada la herramienta, instrumento, metodología, etc.
7. *Amplía sociedades y alianzas*: la iniciativa facilitó el establecimiento de sociedades y/o alianzas que apoyan el fortalecimiento de la gestión sanitaria local frente a desastres en temas de salud, agua y/o saneamiento, así como la consolidación de procesos interinstitucionales.
8. *Liderazgo, empoderamiento y participación comunitaria*: las autoridades e instituciones locales se han empoderado de la iniciativa y se ha incrementado la participación e involucramiento de las familias y poblaciones en la experiencia.
9. *Mobilización social, política y financiera*: la implementación de la iniciativa permitió la movilización de actores sociales y políticos, atrajo recursos de otros actores y/o movilizó recursos que fortalecieron la gestión sanitaria local frente a desastres en temas de salud, agua y saneamiento.



10. *Costo eficiencia/sostenibilidad financiera*: la iniciativa fue costo-eficiente en términos de recursos financieros, humanos, logísticos, etc.
11. *Interés externo y replicabilidad*: es previsible que existan otros actores y sectores interesados en adaptar esta experiencia para ser aplicada en otros países.
12. *Fuente de consulta*: se sugiere contactar a las siguientes instituciones o su equivalente en los países de la región: ministerios de salud pública, asociaciones de municipalidades, defensa/protección civil, ministerios prestadores de servicios de agua, alcantarillado y saneamiento ambiental, empresas de agua potable, Cruz Roja, ONG, instituciones locales organizadas, organismos de cooperación internacional, anteriores proyectos DIPECHO, entre otros.
Para la identificación y la documentación de las experiencias se debe recurrir a una o más personas e instituciones involucradas directamente en el desarrollo de la experiencia. Cuando sea relevante, puede también apoyarse en las opiniones de otros miembros de las instituciones involucradas y personas que se han beneficiado de la intervención.
La organización responsable de la ejecución del proyecto deberá autorizar la publicación de la información respectiva.
13. *Consideraciones finales*: no es necesario que una iniciativa esté terminada o cerca de su período de finalización para que sea considerada replicable. Aquellas experiencias que están en marcha también pueden ser consideradas como tales, si reúnen uno o más de los criterios especificados.

I. ELABORACIÓN DEL INVENTARIO DE EXPERIENCIAS

El objetivo de este inventario es recopilar experiencias en temas de gestión local del riesgo (con énfasis en salud, agua y saneamiento) que contengan herramientas, procesos, metodologías, instrumentos, etc. que sean susceptibles de ser aplicados en otros contextos y escenarios, con las adaptaciones que se requieran.

Los documentos deberán redactarse en un estilo claro, directo, de manera que facilite la lectura en distintos ambientes y culturas. La extensión del documento por cada experiencia tendrá un máximo de cuatro páginas.

INSTRUCTIVO PARA LA ELABORACIÓN DEL INVENTARIO DE EXPERIENCIAS EN GESTIÓN SANITARIA ANTE DESASTRES

1. *Nombre de la experiencia.*
2. *Área temática:* indicar la relación con el tema de salud, agua y saneamiento y su orientación hacia la prevención, mitigación, preparación, rehabilitación, reconstrucción, etc.
3. *Ubicación y contexto:* nombre del país y la ubicación de la experiencia de acuerdo a la división político-administrativa del país; por ejemplo, estado, provincia, región, departamento, distrito, municipio, cantón, parroquia, etc., según corresponda. Describir también el escenario, proyecto en el cual se desarrolló, ámbitos de acción y las condiciones particulares en las que se desarrolló la iniciativa.
4. *Institución ejecutora, población beneficiaria (caracterizar), actores involucrados:* señalar la institución que impulsó o coordinó la experiencia, la población beneficiaria, los actores involucrados. Describir su naturaleza: gubernamental, privada, ONG, etc.
5. *Información general sobre la experiencia y el problema tratado:* para qué se hizo, cómo y desde cuándo: describir en términos generales la iniciativa, así como el problema que se planteó resolver. Una síntesis del proceso seguido para su implementación, ejecución y funcionamiento; así como los enfoques, estrategias, herramientas utilizadas y el tiempo que ha durado su ejecución e implementación o el tiempo que falta para concluir.

En la descripción del problema tratado es importante incluir en lo posible la siguiente información:

- Situación antes y después de la ejecución del proyecto.
 - Cambios y efectos que han perdurado.
 - Sociedades y/o alianzas establecidas.
 - Empoderamiento de las autoridades locales en la iniciativa y participación e involucramiento de las poblaciones.
 - Recursos invertidos y otros provenientes de diferentes actores.
 - Posibles actores y sectores interesados en adaptar y replicar esta experiencia en otros países.
6. *¿Qué destacamos de esta experiencia?*

Criterios para pasar de la ficha de inventario a la documentación:

- Responder al mayor número de criterios definidos, resaltando (como requisito básico) la adaptabilidad en un nivel local.
- Documentar casos con mayor cantidad de aportes.
- Señalar si la experiencia ha sido aplicada en otro escenario.
- Balancear los casos por temas, sectores, representatividad, instituciones, nivel local, regional y nacional.



7. *Principales logros*: mencionar los resultados que influyeron de forma evidente en la solución del problema y que podrían aplicarse en otros contextos y escenarios, con sus respectivas adaptaciones a la realidad local.
8. *Dificultades presentadas*: señalar el tipo de dificultades y especificar las reorientaciones o ajustes necesarios para lograr el objetivo planteado y enfrentar estas dificultades.

Anexos

- Incluir los datos de las instituciones y/o personas involucradas que hayan sido contactadas, así como de la organización y/o responsable que autorizó la publicación de la información proporcionada.
- Cuando sea posible, adjuntar material gráfico sobre la experiencia inventariada (fotos, mapas, etc.).

FORMATO PARA ELABORACIÓN DEL INVENTARIO DE EXPERIENCIAS EN GESTIÓN SANITARIA ANTE DESASTRES

1. NOMBRE DE LA EXPERIENCIA

2. ÁREA TEMÁTICA

- a) Salud _____ Agua _____ Saneamiento _____
b) Prevención _____ Mitigación _____ Preparativos _____
Respuesta _____ Rehabilitación _____ Reconstrucción _____

3. UBICACIÓN Y CONTEXTO

País _____ Provincia / Departamento _____
Ciudad / Municipio _____ Parroquia / Vereda / Corregimiento _____

Descripción del escenario, ámbito de acción y condiciones particulares en las que se desarrolla la iniciativa:

4. PARTICIPANTES

a) INSTITUCIÓN EJECUTORA

Gubernamental _____ Privada _____ ONG _____ Otro _____

Nombre de la institución _____

Director o representante _____

Coordinador de la experiencia _____

Dirección _____

Teléfono _____ Fax _____

E-mail _____

Página Web _____

b) POBLACIÓN BENEFICIARIA

• **Directos** _____

• **Indirectos** _____



Principales características de la población beneficiaria

c) OTROS ACTORES INVOLUCRADOS

5. INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA EXPERIENCIA Y EL PROBLEMA TRATADO

¿Para qué? ¿Cómo? ¿Desde cuándo?

6. ¿QUÉ DESTACAMOS DE ESTA EXPERIENCIA?

7. PRINCIPALES LOGROS



8. DIFICULTADES

Información proporcionada por

Nombre: _____
Dirección _____
Teléfono _____ Fax _____
E-mail _____

Persona que autoriza la publicación de la información proporcionada

Nombre: _____
Dirección _____
Teléfono _____ Fax _____
E-mail _____

Otros contactos relevantes en la ejecución de la experiencia

Nombre: _____
Dirección _____
Teléfono _____ Fax _____
E-Mail _____

ANEXOS INCLUIDOS



II. IDENTIFICACIÓN Y DOCUMENTACIÓN DE LAS EXPERIENCIAS MÁS RELEVANTES

Del inventario elaborado, el consultor analizará las experiencias y procederá a seleccionar aquellas más relevantes de acuerdo a los criterios expuestos para su identificación y documentación. Con un análisis profesional, se valorarán las ventajas obtenidas por dichas experiencias a corto y largo plazo, así como las herramientas, metodologías, documentos, instrumentos, procesos, etc. que se consideran innovadores y adaptables a otros contextos y escenarios.

Para cada caso se elaborará un documento en una extensión no mayor a 8 páginas. Sin embargo, podrá extenderse cuando —a criterio del consultor— la información adicional sea imprescindible para determinar la trascendencia de la experiencia. Los documentos deberán escribirse de manera clara y directa, de modo que facilite su lectura y comprensión en distintos ambientes y culturas.

Para identificar las herramientas, metodologías, procesos, instrumentos de una experiencia, que sean adaptables en otros contextos, se deben considerar los datos recopilados en el inventario y priorizar según el análisis de los siguientes criterios:

- Impacto / efectividad
- Innovación
- Sostenibilidad
- Amplía sociedades y alianzas
- Liderazgo, empoderamiento y participación comunitaria
- Movilización social, política y financiera
- Costo eficiencia / sostenibilidad financiera
- Interés externo y replicabilidad

INSTRUCTIVO PARA LA DOCUMENTACIÓN DE EXPERIENCIAS EN GESTIÓN SANITARIA ANTE DESASTRES

Los documentos deberán redactarse en un estilo claro, directo, de manera que facilite la lectura en distintos ambientes y culturas. La extensión del documento por cada experiencia será de máximo 8 páginas.

1. *Nombre de la experiencia*: presentar el aspecto que se quiere destacar.
2. *Área temática*: indicar la relación con el tema de salud, agua y saneamiento y su orientación hacia la prevención, mitigación, preparación, rehabilitación, reconstrucción, etc.
3. *Ubicación y contexto*: nombre del país y la ubicación de la experiencia de acuerdo a la división político-administrativa del país; por ejemplo, estado, provincia, región, departamento, distrito, municipio, cantón, parroquia, etc., según corresponda). Describir también el escenario, ámbito de acción y las condiciones particulares en las que se desarrolló la iniciativa.
4. *Institución ejecutora, población beneficiaria, actores involucrados*: indicar la institución que impulsó o coordinó la experiencia, la población beneficiaria, los actores involucrados. Describir su naturaleza: gubernamental, privado, ONG, etc.
5. *Información general sobre la experiencia y el problema tratado*: para qué se hizo, cómo y desde cuándo. Describir en términos generales la iniciativa, así como el problema que se planteó resolver. Una síntesis del proceso seguido para su implementación, ejecución y funcionamiento; así como los objetivos de la experiencia y las actividades, estrategias y metodologías adoptadas, indicando el tiempo empleado y el proceso desarrollado en la concertación la misma.

En la descripción del problema tratado es importante incluir y analizar la siguiente información:

- *Sostenibilidad*: señalar los cambios que permitieron el fortalecimiento de la gestión sanitaria local ante desastres en temas de salud, agua y saneamiento y que han prolongado en sus efectos.
- *Amplía sociedades y alianzas*: mencionar las sociedades y/o alianzas establecidas que han contribuido al fortalecimiento de la gestión sanitaria local frente a desastres en temas de salud, agua y/o saneamiento, o los procesos interinstitucionales que se han consolidado.

- *Liderazgo, empoderamiento y participación comunitaria*: determinar cuál ha sido el nivel de empoderamiento por parte de las autoridades locales en la iniciativa y el nivel de participación e involucramiento de las familias y poblaciones en la experiencia.
 - *Movilización social, política y financiera*: mencionar qué recursos provenientes de otros actores y qué actores sociales y políticos fortalecieron la gestión sanitaria local frente a desastres en temas de salud, agua y saneamiento.
 - *Costo eficiencia/sostenibilidad financiera*: presentar una justificación de por qué la iniciativa fue costo-eficiente en términos de recursos financieros, humanos, logísticos, etc. y por qué es financieramente sostenible.
 - *Interés externo y replicabilidad*: sustentar con elementos de juicio si es previsible que existan otros actores y sectores interesados en adaptar esta experiencia para ser aplicada en otros países.
6. *Resultados obtenidos*: mencionar los resultados que influyeron de forma evidente para la solución del problema y que podrían aplicarse en otros contextos y escenarios.
 7. *Impacto/efectividad*: realizar un análisis comparativo en el que se establezca el antes y el después de la ejecución del proyecto. Analizar también si la experiencia alcanzó o excedió los resultados o las expectativas esperadas.
 8. *Principales obstáculos presentados durante la implementación y/o sostenibilidad de la experiencia*: describir las situaciones adversas que se tuvieron que superar para el desarrollo de esta iniciativa, incluyendo las limitaciones en términos de sostenibilidad.
 9. *Razones por las que se seleccionó esta iniciativa*: señalar las herramientas, metodologías, instrumentos, procesos, etc. que se consideran innovadores y adaptables a otros contextos y escenarios dentro de la experiencia identificada.
 10. *Condiciones y adaptaciones necesarias para que esta iniciativa sea aplicada en otro país o contexto: criterios mínimos para replicar la experiencia*: incorporar los aciertos, recomendaciones y lecciones aprendidas para futuras experiencias. Plantear —si fuese necesario— los condicionantes y limitaciones para que esta experiencia pueda ser implementada en contextos y escenarios diferentes.

Anexos

- Incluir los datos de las instituciones y/o personas involucradas que hayan sido contactadas, así como de la organización y/o responsable que autorizó la publicación de la información proporcionada (nombre, institución, dirección, teléfono, fax, e-mail, etc.).
- Fuentes de validación: de acuerdo al tipo de experiencia se adjuntarán los materiales que sirvieron como fuente de validación. Se entregarán copia física y digital de los documentos, publicaciones, mapas, diagramas, fotografías, etc., especificando fuente, pies de fotos, etc. (Las fotografías en lo posible deberán tener mínimo 300 dpi). También se incluirán las referencias bibliográficas de documentos adicionales que podrían servir para complementar la información.

FORMATO PARA LA DOCUMENTACIÓN DE EXPERIENCIAS EN GESTIÓN SANITARIA ANTE DESASTRES

1. NOMBRE DE LA EXPERIENCIA

(Presente el aspecto que se quiere destacar)

2. ÁREA TEMÁTICA

- a) Salud _____ Agua _____ Saneamiento _____
 b) Prevención _____ Mitigación _____ Preparativos _____ Rehabilitación _____
 Reconstrucción _____

3. UBICACIÓN Y CONTEXTO

País _____ Provincia / Departamento _____
 Ciudad / Municipio _____ Parroquia / Vereda / Corregimiento _____

Descripción del escenario, ámbito de acción y condiciones particulares en las que se desarrolla la iniciativa:

4. PARTICIPANTES

a) INSTITUCIÓN EJECUTORA

Gubernamental _____ Privada _____ ONG _____ Otro _____

Nombre de la institución _____

Director o representante _____

Coordinador de la experiencia _____

Dirección _____

Teléfono _____ Fax _____

E-mail _____

Página Web: _____

b) POBLACIÓN BENEFICIARIA

• **Directos** _____

• **Indirectos** _____

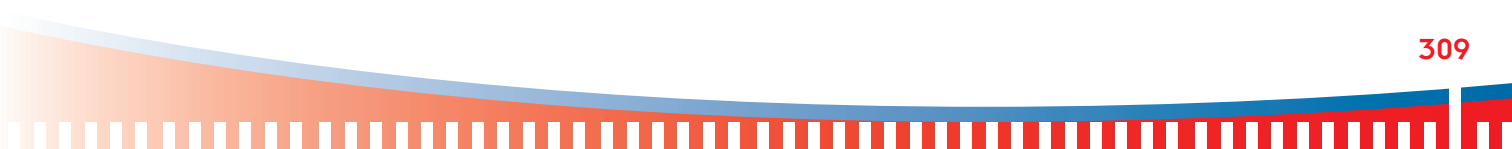


6. RESULTADOS OBTENIDOS

7. IMPACTO EFECTIVIDAD

8. PRINCIPALES OBSTÁCULOS

9. RAZONES POR LAS QUE SE SELECCIONÓ ESTA INICIATIVA



10. CONDICIONES Y ADAPTACIONES NECESARIAS PARA REPLICAR LA INICIATIVA EN OTRO PAÍS O CONTEXTO

Información proporcionada por

Nombre: _____
Dirección _____
Teléfono _____ Fax _____
E-mail _____

Persona que autoriza la publicación de la información proporcionada

Nombre: _____
Dirección _____
Teléfono _____ Fax _____
E-mail _____

Otros contactos relevantes en la ejecución de la experiencia

Nombre: _____
Dirección _____
Teléfono _____ Fax _____
E-mail _____

ANEXOS INCLUIDOS

Documentos, publicaciones (referencias bibliográficas), mapas, diagramas, fotografías



III. VALIDACIÓN DE LAS EXPERIENCIAS MÁS RELEVANTES

La validación de las experiencias contempla dos instancias: la realización de un taller nacional y la visita de campo.

Realización de un taller nacional

El objetivo de este taller es complementar la información, aclarar dudas y vacíos respecto de las experiencias recopiladas y documentadas e identificadas como relevantes.

Se sugieren los siguientes lineamientos para el desarrollo del taller:

- Involucrar a las personas responsables de la planificación y desarrollo de las experiencias.
- Aplicar una metodología de trabajo participativa que permita complementar información y/o aclarar dudas sobre las experiencias replicables.
- Elaborar un directorio completo de los participantes y documentar fotográficamente el evento.
- Abarcar en el informe final la síntesis del desarrollo del taller, las conclusiones, las recomendaciones y los resultados obtenidos.

Visita de campo

Puede haber experiencias reflejadas en un documento, en cuyo caso la verificación es obvia (mediante el documento —impreso y/o en digital— o mediante fotografías y especificaciones técnicas de las obras); pero pueden darse casos en los que la verificación deba hacerse a través de visitas de campo.

Con los criterios analizados en el proceso 1 y 2 de esta metodología, más los elementos obtenidos en el taller, identificar las experiencias que requieren una observación y validación directa, a través de una visita de campo.

En este caso, el consultor programará visitas para verificar la información y complementar aún más los datos obtenidos. Sugerimos algunos pasos a seguir:

- Programar con antelación entrevistas y negociar la entrega de información adicional sobre la experiencia.
- Procurar en las visitas de campo llenar por completo el formulario previamente trabajado para la documentación de las experiencias.
- Obtener registro fotográfico de la vista y de la herramienta, instrumento, obra, etc.
- Elaborar un informe con los aspectos y resultados más relevantes de la visita.



Glosario

Afectado: persona que ha sufrido la pérdida de los servicios básicos comunitarios; requiere básicamente asistencia social.

Agua potable: agua apta para el consumo humano, incolora e inodora, libre de microorganismos patógenos, de compuestos de nitrógeno y de un grado de dureza inferior a 30.

Alarma: instrumento acústico, óptico o mecánico que, al ser accionado según previo acuerdo, alerta sobre la presencia o inminencia de una calamidad. Al activarse la alarma, las personas involucradas toman las medidas preventivas necesarias, de acuerdo a una preparación preestablecida.

Albergue: vivienda o alojamiento temporal para la población damnificada de un desastre.

Alerta: «el estado generado por la declaratoria formal de la presentación cercana o inminente de un desastre».¹

Amenaza: «factor externo de riesgo representado por la potencial ocurrencia de un suceso de origen natural, generado por la actividad humana, o la combinación de ambos, que puede manifestarse en un lugar específico con una intensidad y duración determinadas».²

Atención prehospitalaria: todas las acciones de rescate, salvamento y atención médica que se brinda a una persona o grupo de personas, en el sitio de la emergencia y durante su transporte hacia el centro asistencial de recepción, o cuando es remitido de un centro asistencial a otro.

Damnificado: persona afectada que ha sufrido pérdidas de sus propiedades o bienes, incluso su vivienda. Básicamente, requiere apoyo económico y social.

Desastre: alteración intensa en las personas, el medio ambiente que las rodea o sus bienes, generada por causas naturales, tecnológicas o por el ser humano, que supera la capacidad de respuesta de la comunidad afectada.

Epidemia: enfermedad que ataca a un gran número de personas en una comunidad de manera simultánea.

Emergencia: «alteraciones en las personas, la economía, los sistemas sociales y el medio ambiente, causadas por sucesos naturales, generadas por la actividad humana o

1 Organización Panamericana de la Salud. *Guía de preparativos de salud frente a erupciones volcánicas. Módulo 1. El sector salud frente al riesgo volcánico.* Quito - Ecuador: OPS; febrero 2005, pág. 19.

2 Organización Panamericana de la Salud. *Planeamiento hospitalario para desastres.* CD. Material de capacitación. Washington, D.C.: OPS; 2005.



por la combinación de ambos, cuyas acciones de respuesta pueden ser manejadas con los recursos localmente disponibles».³

Evacuado: persona que ha sido obligada a abandonar un lugar, por razones sanitarias, políticas, etc.

Gestión del riesgo: «proceso eficiente de planificación, organización, dirección y control, dirigido a la reducción de riesgos, el manejo de desastres y la recuperación de eventos ya ocurridos».⁴

Impacto: efecto de un fenómeno peligroso sobre una población, institución o entidad.

Líneas vitales: infraestructura básica o esencial para el funcionamiento de una entidad o comunidad. Incluye la infraestructura de generación y distribución de energía, combustible, transporte, suministro de agua, alcantarillado y comunicaciones.

Mapa de riesgos:⁵ representación gráfica de las amenazas y vulnerabilidades de una comunidad, que pueden representar riesgos para la salud de las personas.

Monitoreo: conjunto de acciones periódicas y sistemáticas de vigilancia, observación y medición de los parámetros relevantes de un sistema, o de las variables definidas como indicadores de la evolución de una calamidad y consecuentemente del riesgo de desastre.

Nivel de atención: clasificación de las instituciones de salud según la complejidad de sus servicios.

Preparación: «conjunto de medidas y acciones orientadas a reducir al mínimo la pérdida de vidas humanas y otros daños».⁶

Red hospitalaria: sistema compuesto por centros asistenciales de diferente nivel de atención, con mecanismos de interacción definidos, en el que el principio de complementariedad regula las relaciones.

Residuo peligroso: todo tipo de residuo que, por sus características o composición, son infecciosos, inflamables, explosivos, reactivos, radiactivos, volátiles, corrosivos o tóxicos. Se incluye su envase y embalaje.

Respuesta: conjunto de «acciones desarrolladas ante el efecto del evento adverso encaminadas a salvar vidas, reducir el sufrimiento humano y disminuir las pérdidas.

3 Organización Panamericana de la Salud. *Planeamiento hospitalario para desastres. Material de capacitación*. (CD). Ecuador: OPS; 2005.

4 Organización Panamericana de la Salud. *Manual de evaluación de daños y análisis de necesidades en salud para situaciones de desastre*. Manuales y guías sobre desastres N° 4. Ecuador: OPS; 2004, pág. 8.

5 Organización Panamericana de la Salud. *Guía para la elaboración de mapas de riesgos comunitarios*. Ecuador: OPS; 2006, pág. 15.

6 Organización Panamericana de la Salud. *Guía de preparativos de salud frente a erupciones volcánicas. Módulo 1. El sector salud frente al riesgo volcánico*. Quito - Ecuador: OPS; febrero 2005, pág. 19.



Incluye la asistencia médica a las víctimas, la evaluación de daños y análisis de necesidades, el abastecimiento de agua y alimentos, disposición de escombros y basuras, eliminación de excretas, monitoreo y control de la contaminación del aire, etc.».⁷

Riesgo: probabilidad de exceder un valor específico de consecuencias económicas, sociales o ambientales en un sitio particular y durante un tiempo de exposición determinado. Se obtiene al relacionar la amenaza con la vulnerabilidad de los elementos expuestos.

Simulación:⁸ ejercicio de salón efectuado sobre manejo de información, toma de decisiones, adiestramiento y evaluación. Se basa en un evento hipotético ocurrido en un lugar y un tiempo específico, mediante la entrega de información sobre situaciones imaginarias, que permite identificar las diferentes reacciones y respuestas, y no moviliza recursos.

Simulacro:⁹ ejercicio práctico que implica la movilización de recursos y personal. Las víctimas son efectivamente presentadas, la respuesta se mide en tiempo real, y se evalúan las acciones realizadas y los recursos utilizados.

Sistema de referencia y contrarreferencia: conjunto de normas, protocolos y procedimientos que orientan la atención y remisión de pacientes entre los diferentes niveles de atención.

Triage: clasificación de las víctimas según la gravedad y pronóstico de sus lesiones.

Víctima: persona afectada que ha sufrido daño en su salud ante los efectos directos e indirectos de un evento.

Vulnerabilidad: «grado de pérdida de un elemento o grupo de elementos bajo riesgo como resultado de la probable ocurrencia de un evento desastroso...».¹⁰

Vulnerabilidad estructural: susceptibilidad de los componentes de las edificaciones que los mantienen en pie.

Vulnerabilidad no estructural: susceptibilidad de los elementos arquitectónicos, electromecánicos y de contenido de una edificación a ser afectados por un agente externo.

Vulnerabilidad funcional: posibilidad de salida de operación de una entidad o parte de la misma como resultado de la ocurrencia de un evento peligroso, por no tener una funcionalidad u organización apropiada.

7 Organización Panamericana de la Salud. *Guía de preparativos de salud frente a erupciones volcánicas. Módulo 1. El sector salud frente al riesgo volcánico*. Quito - Ecuador: OPS; febrero 2005, pág. 19.

8 Organización Panamericana de la Salud. *Planeamiento hospitalario para desastres. Material de capacitación*. (CD). Washington DC.: OPS; 2005.

9 *Ibidem*.

10 Organización Panamericana de la Salud. *Fundamentos para la mitigación de desastres en establecimientos de salud*. Washington, D.C.: OPS; 2004; pág. 12.



ÍNDICES





Índice por país / Eje temático / Línea de intervención

BOLIVIA

Salud

Fortalecimiento institucional

Prácticas para la gestión del riesgo sanitario local 45

Plan de Emergencias del Municipio de Trinidad
(preparativos y respuesta) 36

Herramientas

Acciones sanitarias postsismo en las poblaciones de
Aiquile, Titora y Mizque 40

Técnicas de mejoramiento de vivienda para reducir la infestación
del vector en zonas endémicas de Chagas 55

Agua y saneamiento

Fortalecimiento institucional

Prácticas para la gestión del riesgo sanitario local 45

Plan de Emergencias del Municipio de Trinidad
(preparativos y respuesta)..... 36

Acciones sanitarias postsismo en las poblaciones de Aiquile,
Titora y Mizque 40

Organización comunitaria

Estrategia de implementación de sistema sanitario seco en zonas
urbanas inundables 49

Gestión comunitaria para el manejo de sistemas de agua
en zonas rurales afectadas por inundaciones 17

Gestión de servicios de acueducto y saneamiento básico, afectadas
por contaminación hídrica y sequías 23

Intervención comunitaria para el abastecimiento de agua en zonas
expuestas a sequías..... 30

Herramientas

Acciones sanitarias postsismo en las poblaciones de Aiquile,
Titora y Mizque..... 40

COLOMBIA

Salud

Fortalecimiento institucional

Instancia de coordinación en salud para emergencias y desastres en
el nivel local 82

Programa de emergencias y desastres de un establecimiento de salud:
plan hospitalario de salud..... 97

Fortalecimiento de la capacidad de respuesta de un establecimiento de
salud ante situaciones de emergencias y desastres..... 103

Organización y funcionamiento del Programa de Atención
Prehospitalaria en el nivel municipal 108

Respuesta integral del sector salud ante una emergencia por ola invernal..... 113

Organización comunitaria

Estrategia de vivienda saludable con familias afectadas por inundaciones 124

Herramientas

Herramienta educativa para trabajar la gestión sanitaria local del riesgo 78

Herramientas en salud mental para apoyar la resiliencia de las comunidades afectadas por desastres 88

Instrumento para medir parámetros de salud mental en situaciones de desastres 93

Agua y saneamiento

Fortalecimiento institucional

Elaboración de planes de contingencia de las entidades prestadoras de servicios públicos de agua y saneamiento 68

Lecciones aprendidas en la rehabilitación de los sistemas de agua y saneamiento básico afectados por sismo 118

Respuesta integral del sector salud ante una emergencia por ola invernal 113

Organización comunitaria

Estrategia de vivienda saludable con familias afectadas por inundaciones 124

Herramientas

Análisis comparativo de las alternativas de filtros de vela para la filtración de agua en situaciones de desastres 63

Recomendaciones técnicas para reducir la vulnerabilidad en sistemas de agua y saneamiento 72

Herramienta educativa para trabajar la gestión sanitaria local del riesgo 78

Metodologías cualitativas para el análisis de riesgos en sistemas de agua potable y alcantarillado sanitario 130

ECUADOR

Salud

Fortalecimiento institucional

Plan para la reducción de riesgos en los sectores de salud, agua y saneamiento 162

Estrategias integrales que fortalecen al sector salud para la atención a población refugiada 173

Herramientas

Sistema de información y riesgos para conocer la vulnerabilidad de una ciudad 153

Base de datos de amenazas, vulnerabilidad, capacidades y riesgo en Ecuador (metodología y resultados) 158

Guía para la atención primaria en salud mental frente a desastres 178

Guía de preparativos de salud frente a erupciones volcánicas y simulación multimedia 182

Agua y saneamiento

Fortalecimiento institucional

Plan para la reducción de riesgos en los sectores de salud, agua y saneamiento 162

Estrategias integrales que fortalecen al sector salud para la atención a población refugiada 173

Herramientas

Manual de producción de hipoclorito de sodio para desinfección de agua intradomiciliaria 137

Manual de vigilancia y control de la calidad del agua utilizado en emergencias	141
Diseño de bombas caseras para la extracción de agua en pozos someros	145
Acciones de protección y respuesta en los sistemas de abastecimiento de agua frente a erupciones volcánicas	149
Sistema de información y riesgos para conocer la vulnerabilidad de una ciudad	153
Base de datos de amenazas, vulnerabilidad, capacidades y riesgo en Ecuador (metodología y resultados)	158
Manual para la elaboración de ordenanzas en materia ambiental ante desastres	169
Guía de preparativos de salud frente a erupciones volcánicas y simulación multimedia	182
Guías técnicas para la reducción de la vulnerabilidad en los sistemas rurales de agua potable y saneamiento	187
Sistema integral para el control de inundaciones en una ciudad costera	191

PERÚ

Salud

Fortalecimiento institucional

Herramientas de un marco legal para la gestión del riesgo en salud	200
--	-----

Organización comunitaria

Proceso de incorporación de la reducción de vulnerabilidad en la reconstrucción de establecimientos de salud afectados por sismo	209
--	-----

Herramientas

Herramientas para la gestión comunitaria frente al riesgo sísmico	197
Estrategias para la reducción de vulnerabilidad física en establecimientos de salud	205

Agua y saneamiento

Organización comunitaria

Herramientas para la gestión comunitaria frente al riesgo sísmico	197
Tecnología para saneamiento básico en terrenos debilitados y afectados por inundaciones	214
Herramienta de capacitación para la reducción del riesgo en sistemas de agua	219

Herramientas

Tecnología para saneamiento básico en terrenos debilitados y afectados por inundaciones	214
Herramienta de capacitación para la reducción del riesgo en sistemas de agua	219

VENEZUELA

Salud

Fortalecimiento institucional

Implementación de la unidad municipal de gestión del riesgo en salud	274
--	-----

Organización comunitaria

Fortalecimiento de capacidades comunitarias en gestión local del riesgo.....	262
--	-----

Herramientas

Estrategia para la incorporación de la gestión del riesgo en la formación de los profesionales de salud y otras áreas	268
---	-----

Herramientas para soporte psicosocial de actores involucrados en emergencias y desastres	280
Herramientas de capacitación para la respuesta de salud en desastres	245
Reforzamiento sismorresistente de un hospital declarado patrimonio cultural	285
Agua y saneamiento	
Organización comunitaria	
Organización comunitaria para la gestión del riesgo en servicios de agua y saneamiento	239
Sistema comunitario para el manejo integral de residuos sólidos en la prevención de desastres	256
Fortalecimiento de capacidades comunitarias en gestión local del riesgo	262
Herramientas	
Lecciones aprendidas por derrame de derivados de petróleo en fuentes de abastecimiento de sistemas de agua potable	232
Diseño de pluviómetros caseros para el monitoreo de inundaciones y protección de la infraestructura	227
Metodología para implementar tecnologías de mitigación de riesgos en zonas urbanas	251
Tecnología para la evaluación de deslizamientos como amenaza para la protección de infraestructura sanitaria	289

Índice de experiencias por eje temático / Líneas de intervención

SALUD

Fortalecimiento institucional

Prácticas para la gestión del riesgo sanitario local	45
Plan de Emergencias del Municipio de Trinidad (preparativos y respuesta)	36
Instancia de coordinación en salud para emergencias y desastres en el nivel local	82
Programa de emergencias y desastres de un establecimiento de salud: plan hospitalario de salud	97
Fortalecimiento de la capacidad de respuesta de un establecimiento de salud ante situaciones de emergencias y desastres	103
Organización y funcionamiento del Programa de Atención Prehospitalaria en el nivel municipal	108
Respuesta integral del sector salud ante una emergencia por ola invernal	113
Plan para la reducción de riesgos en los sectores de salud, agua y saneamiento	162
Estrategias integrales que fortalecen al sector salud para la atención a población refugiada	173
Herramientas de un marco legal para la gestión del riesgo en salud	200
Implementación de la unidad municipal de gestión del riesgo en salud	274

Organización comunitaria

Estrategia de vivienda saludable con familias afectadas por inundaciones	124
Proceso de incorporación de la reducción de vulnerabilidad en la reconstrucción de establecimientos de salud afectados por sismo	209
Fortalecimiento de capacidades comunitarias en gestión local del riesgo	262

Herramientas

Acciones sanitarias postsismo en las poblaciones de Aiquile, Totorá y Mizque	40
Técnicas de mejoramiento de vivienda para reducir la infestación del vector en zonas endémicas de Chagas	55
Herramienta educativa para trabajar la gestión sanitaria local del riesgo	78
Herramientas en salud mental para apoyar la resiliencia de las comunidades afectadas por desastres	88
Instrumento para medir parámetros de salud mental en situaciones de desastres	93
Sistema de información y riesgos para conocer la vulnerabilidad de una ciudad	153
Base de datos de amenazas, vulnerabilidad, capacidades y riesgo en Ecuador (metodología y resultados)	158
Guía para la atención primaria en salud mental frente a desastres	178
Guía de preparativos de salud frente a erupciones volcánicas y simulación multimedia	182
Herramientas para la gestión comunitaria frente al riesgo sísmico	197

Estrategias para la reducción de vulnerabilidad física en establecimientos de salud	205
Estrategia para la incorporación de la gestión del riesgo en la formación de los profesionales de salud y otras áreas	268
Herramientas para soporte psicosocial de actores involucrados en emergencias y desastres	280
Herramientas de capacitación para la respuesta de salud en desastres	245
Reforzamiento sismorresistente de un hospital declarado patrimonio cultural ...	285

AGUA Y SANEAMIENTO

Fortalecimiento institucional

Prácticas para la gestión del riesgo sanitario local	45
Plan de Emergencias del Municipio de Trinidad (preparativos y respuesta)	36
Metodología para la elaboración de planes de contingencia de las entidades prestadoras de servicios públicos de agua y saneamiento	68
Lecciones aprendidas en la rehabilitación de los sistemas de agua y saneamiento básico afectados por sismo	118
Respuesta integral del sector salud ante una emergencia por ola invernal	113
Plan para la reducción de riesgos en los sectores de salud, agua y saneamiento	162
Acciones sanitarias postsismo en las poblaciones de Aiquile, Totorá y Mizque	40
Estrategias integrales que fortalecen al sector salud para la atención a población refugiada	173

Organización comunitaria

Estrategia de implementación de sistema sanitario seco en zonas urbanas inundables	49
Gestión comunitaria para el manejo de sistemas de agua en zonas rurales afectadas por inundaciones	17
Gestión de servicios de acueducto y saneamiento básico, afectadas por contaminación hídrica y sequías	23
Intervención comunitaria para el abastecimiento de agua en zonas expuestas a sequías	30
Estrategia de vivienda saludable con familias afectadas por inundaciones	124
Herramientas para la gestión comunitaria frente al riesgo sísmico	197
Tecnología para saneamiento básico en terrenos debilitados y afectados por inundaciones	214
Herramienta de capacitación para la reducción del riesgo en sistemas de agua	219
Organización comunitaria para la gestión del riesgo en servicios de agua y saneamiento	239
Sistema comunitario para el manejo integral de residuos sólidos en la prevención de desastres	256
Fortalecimiento de capacidades comunitarias en gestión local del riesgo	262

Herramientas

Acciones sanitarias postsismo en las poblaciones de Aiquile, Totorá y Mizque	40
Análisis comparativo de las alternativas de filtros de vela para la filtración de agua en situaciones de desastres	63
Recomendaciones técnicas para reducir la vulnerabilidad en sistemas de agua y saneamiento	72



Herramienta educativa para trabajar la gestión sanitaria local del riesgo	78
Metodologías cualitativas para el análisis de riesgos en sistemas de agua potable y alcantarillado sanitario	130
Manual de producción de hipoclorito de sodio para desinfección de agua intradomiciliaria	137
Manual de vigilancia y control de la calidad de agua utilizado en emergencias ..	142
Diseño de bombas caseras para la extracción de agua en pozos someros	141
Acciones de protección y respuesta en los sistemas de abastecimiento de agua frente a erupciones volcánicas	149
Sistema de información y riesgos para conocer la vulnerabilidad de una ciudad	153
Base de datos de amenazas, vulnerabilidad, capacidades y riesgo en Ecuador (metodología y resultados)	158
Manual para la elaboración de ordenanzas en materia ambiental ante desastres	169
Guía de preparativos de salud frente a erupciones volcánicas y simulación multimedia	182
Guías técnicas para la reducción de la vulnerabilidad en los sistemas rurales de agua potable y saneamiento	187
Sistema integral para el control de Inundaciones en una ciudad costera	191
Tecnología para saneamiento básico en terrenos debilitados y afectados por inundaciones	214
Herramienta de capacitación para la reducción del riesgo en sistemas de agua	219
Lecciones aprendidas por derrame de derivados de petróleo en fuentes de abastecimiento de sistemas de agua potable	232
Diseño de pluviómetros caseros para el monitoreo de inundaciones y protección de la infraestructura	227
Metodología para implementar tecnologías de mitigación de riesgos en zonas urbanas	251
Tecnología para la evaluación de deslizamientos como amenaza para la protección de infraestructura sanitaria	289
Metodologías cualitativas para el análisis de riesgos en sistemas de agua potable y alcantarillado sanitario	130

Herramienta educativa para trabajar la gestión sanitaria local del riesgo	78
Metodologías cualitativas para el análisis de riesgos en sistemas de agua potable y alcantarillado sanitario	130
Manual de producción de hipoclorito de sodio para desinfección de agua intradomiciliaria	137
Manual de vigilancia y control de la calidad de agua utilizado en emergencias ..	141
Diseño de bombas caseras para la extracción de agua en pozos someros	145
Acciones de protección y respuesta en los sistemas de abastecimiento de agua frente a erupciones volcánicas	149
Sistema de información y riesgos para conocer la vulnerabilidad de una ciudad	153
Base de datos de amenazas, vulnerabilidad, capacidades y riesgo en Ecuador (metodología y resultados)	158
Manual para la elaboración de ordenanzas en materia ambiental ante desastres	169
Guía de preparativos de salud frente a erupciones volcánicas y simulación multimedia	182
Guías técnicas para la reducción de la vulnerabilidad en los sistemas rurales de agua potable y saneamiento	187
Sistema integral para el control de Inundaciones en una ciudad costera	191
Tecnología para saneamiento básico en terrenos debilitados y afectados por inundaciones	214
Herramienta de capacitación para la reducción del riesgo en sistemas de agua	219
Lecciones aprendidas por derrame de derivados de petróleo en fuentes de abastecimiento de sistemas de agua potable	232
Diseño de pluviómetros caseros para el monitoreo de inundaciones y protección de la infraestructura	227
Metodología para implementar tecnologías de mitigación de riesgos en zonas urbanas	251
Tecnología para la evaluación de deslizamientos como amenaza para la protección de infraestructura sanitaria	289
Metodologías cualitativas para el análisis de riesgos en sistemas de agua potable y alcantarillado sanitario	130